Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **55 (1937)**

Heft 211

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 10. September
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 10 septembre
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Parait journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 211

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 211

Inhalt — Sommaire — Sommario

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica o di commercio 91225—91250.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Aufhebung des Verbots des Handels mit Reichsmarknoten. — Ordonnance du département fédéral de l'économie publique rapportant l'interdiction du commerce des billets de banque allemands (Reichsmarks).
France: Modification de la tarification douanière de certains produits.
Haiti: Herkunftsbezeichnung.
Iran: Droits de douane.
Portugal: Droits do douane.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Restaurant. — 1937. 7. September. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4 der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937: Inhaber der Firma **Franz Hutterer,** in Zürich 1, ist Franz Xaver Hutterer-Schörghofer, von Zürich, in Zürich 1. Restaurationsbetrieb, Napfgasse 2, z. Napf.

Hotel, Weinhandlung. — 7. September. Die Firma **Frau Wwe. Johanna Kunz,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1936, Seite 958), Hotelbetrieb, verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Weinhandlung.

Samenhandlung. — 7. September. Die Firma **Müller-Schnelli,** in Eglisau (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1934, Seite 2821), Samenhandlung, hat ihren Sitz nach Wil (St. Gallen) verlegt, wo sie seit 28. Juli 1937 (S. H. A. B. Nr. 177 vom 2. August 1937, Seite 1810) im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen ist. Die Firma wird daher hierorts von Amtes wegen gelöscht.

Hotel. — 7. September. Die Firma **Werner Häberling,** in Zürich 9 (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1934, Seite 2257), Betrieb des Hotels Bahnhof, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Hotel. — 7. September. Die Firma **Frd. Baechle,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1935, Seite 1035), Betrieb des Hotel-Restaurants Beatenhof, wird infolge Todes des Inhabers und mangels bekannter Adressen von Erben von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

Gläubigergemeinschaften. — 1937. 30. August. Unter der Firma **Salus** bildet sich mit Sitz in Bern eine Genossenschaft. Dieselbe bezweckt die Sicherung und Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder durch Bildung von Gläubigergemeinschaften, Führung und Leitung derselben und Vornahme aller Funktionen, welche die gemeinsame Selbsthilfe notwendig macht. Die Mitglieder sind zur Uebernahme von mindestens einem Anteilschein der Genossenschaft verpflichtet. Die Anteilscheine lauten auf den Namen und sind eingeteilt in Abschnitte von Fr. 100, Fr. 500 oder Fr. 1000 und sind gemäss den Weisungen der Verwaltung einzubezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Eine persönliche Haftung der Mitglieder und jede Nachschusspflicht sind ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen in den gesetzlich vorgesehenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Verwaltung besteht zurzeit aus: Walter Bertschi, von Dürrenäsch (Aargau), Präsident; Max Müller, von Regensdorf und Albert Schenk, von Eggiwil, Mitglieder; alle in Bern. Die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident der Verwaltung mit einem der beiden übrigen Mitglieder. Geschäftslokal: Gartenstrasse Nr. 3 (beim Präsidenten).

Freiburg — Fribourg — Friborgo
Bureau de Fribourg

1937. 7 septembre. **Sageb Société Anonyme de Gestion et d'Exploitation de brevets,** société anonyme avec siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 15 décembre 1936, n° 294, page 2935). Dans son assemblée générale du 3 septembre 1937, dont le procès-verbal a été tenu par Rodolphe de Graffenried, notaire, à Berne, la société a complété ses statuts du 9 décembre 1936, par les adjonctions suivantes: Sous réserve du consentement des actionnaires intéressés, le conseil d'administration pourra décider en tout temps la conversion des actions nominatives en actions au porteur. Les actions nominatives sont transmissibles. Les autres faits publiés n'ont pas été modifiés.

Bureau Murten (Bezirk See)

Bäckerei. — 2. September. Die Firma **Ernst Schaer,** Handels- und Kundenmühle und Bäckerei, in Ulmiz (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1936, Seite 2250), zeigt an, dass sie auf den Betrieb der Handels- und Kundenmühle verzichtet hat. Die Firma wird folglich nur mehr die Bäckerei betreiben, wobei derVormund Friedrich Rufer wie bisher die alleinige, rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Mühle. — 2. September. Inhaber der Firma **Bieri Fritz,** in Ulmiz, ist Fritz Bieri, von Oberbipp, in Ulmiz. Handels- und Kundenmühle.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Grenchen-Bettlach

Dorage, Argentage. — 1937. 7. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **L. Schelling & Cie.,** Dorage et Argentage, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1926, Seite 2101), hat sich infolge Austrittes des Kommanditärs Albert Guenin aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Léon Schelling», in Grenchen, über.

Inhaber der Firma **Léon Schelling,** in Grenchen, ist Léon Schelling, Henri's, von Siblingen (Schaffhausen), in Grenchen. Der Firmainhaber erteilt Einzelprokura an Laura Schelling geb. Guenin, seine Ehefrau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «L. Schelling & Cie.», in Grenchen, Dorage et Argentage, Däderizstrasse 53.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Fabrikation von Schrauben und elektrischen Artikeln. — 1937. 6. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Busovis A. G.,** Fabrikation von Schrauben, Muttern, Façonstücken und dgl., Handel in bezüglichen Teil- und Fertigfabrikaten der Elektrizitäts-, Maschinen-, Uhren- und einschlägigen Branchen, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1933, Seite 1430), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. August 1937 ihre Statuten revidiert. Dabei ist das Grundkapital von bisher Fr. 20,000 durch Ausgabe von 60 neuen Aktien zu nom. Fr. 500 um Fr. 30,000 auf Fr. 50,000 erhöht worden, eingeteilt nunmehr in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Liberierung der neuen Aktien erfolgt durch Verrechnung von Depositen-Guthaben an die Gesellschaft. Die Geschäftsnatur lautet nunmehr: Fabrik elektr. Artikel und Schrauben. An Robert Jost-Buser, von und in Basel, wurde Einzelprokura erteilt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Gemischtwaren. — 1937. 6. September. Inhaberin der Firma **Wwe. Fedi-Kühne,** in Mörschwil, ist Wwe. Anna Fedi-Kühne, von Frauenfeld, in Mörschwil. Gemischtwarenhandlung; Dorfplatz.

Weine, Restaurant. — 6. September. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Josef Koller's Erben,** Handel mit in- und ausländischen Weinen, Restaurant Blume, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 129 vom 5. Juni 1936, Seite 1358), ist die Gesellschafterin Rosa Klingler-Koller, infolge Todes ausgeschieden. Das Gesellschaftsverhältnis wird unter den übrigen Gesellschaftern in bisheriger Weise weitergeführt.

6. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Türen- & Fensterfabrik A.-G. Altstätten,** mit Sitz in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 114 vom 19. Mai 1932, Seite 1201), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 30. August 1937 die Statuten teilweise revidiert, wodurch jedoch die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren.

Mercerie. — 6. September. **Fritz Sutter,** Handel mit Merceriewaren en gros, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 175 vom 29. Juli 1932, Seite 1855). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Vadianstrasse 31a.

Leuchtgeräte. — 6. September. Die Firma **Müller, «Temde»-Werk,** Fabrikation von «Temde»-Leuchtgeräten, in Sevelen (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1933, Seite 1537), ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

Bäckerei, Wirtschaft. — 6. September. Die Firma **Johannes Koller,** Bäckerei und Wirtschaft z. Landhaus, in Oberuzwil (S. H. A. B. Nr. 189 vom 14. August 1924, Seite 1373), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Spezereien, Mercerie. — 6. September. Die Firma **Leo Zöllig-Eugster,** Handel in Spezereien und Merceriewaren, in Mörschwil (S. H. A. B. Nr. 228 vom 30. September 1935, Seite 2419), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Malergeschäft. — 1937. 4. September. Die Firma **Kasp. Heinrich Giger,** Malergeschäft, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 227 vom 29. September 1926, Seite 1717), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kurhaus. — 4. September. Inhaber der Firma **W. Appel,** in Vals, ist Werner Appel, von Deutschland, wohnhaft in Vals. Kurhaus Therme.

Bäckerei. — 6. September. Die Firma **J. J. Wild,** Bäckerei, in Thusis (S. H. A. B. Nr. 176 vom 11. Juni 1912, Seite 1275), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « J. J. Wild's Erben ».

Wwe. Agata Wild, Paul Wild, Frl. Agata Wild, alle von Thusis und Emerita Calonder-Wild (mit Zustimmung des Ehemannes), von Trins, alle in Thusis wohnhaft haben unter der Firma **J. J. Wild's Erben,** in Thusis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1937 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « J. J. Wild ». Zur Vertretung der Firma ist allein die Gesellschafterin Wwe. Agata Wild befugt. Bäckerei. Poststrasse 47.

6. September. Die **« Index » Handels- und Industrie-Beteiligungs-Aktiengesellschaft in Liquidation,** mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1932, Seite 1607), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Nähmaschinen, Staubsauger. — 1937. 7. September. Die Firma **Emil Lenzlinger,** Nähmaschinenhandlung, in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1935, Seite 1858), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **M. Lenzlinger,** in Wettingen, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Emil Lenzlinger » übernimmt, ist Marcel Lenzlinger, von Mosnang, in Wettingen. Handel in Nähmaschinen und Staubsaugern, Reparaturen von Nähmaschinen und Kleinmotoren. Grenzstrasse Nr. 9.

Hutgeflecht-Artikel. — 7. September. **Stöckli-Gehrer Aktiengesellschaft in Liq.,** Herstellung und Vertrieb von Artikeln der Hutgeflechtindustrie, mit Sitz in Muri (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 97 vom 28. April 1937, Seite 999). Die Liquidation dieser Gesellschaft ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Strohmanufaktur. — 7. September. **Aktiengesellschaft M. Bruggisser & Co.,** Strohmanufaktur, in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1935, Seite 2231). Alfred Peter Bruggisser ist als Präsident und Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. Ferner wird gelöscht die Unterschrift des Hans Bruggisser. Der Verwaltungsrat ist nunmehr wie folgt bestellt: Präsident ist Traugott Martin Bruggisser, von und in Wohlen (Aargau), bisher Delegierter und weiterhin Einzelunterschrift führend; Delegierter: Manfred Traugott Bruggisser, von und in Wohlen (Aargau), an dessen Kollektivunterschriftsberechtigung nichts geändert wird; Protokollführer: Guido Bruggisser, von und in Wohlen (Aargau), mit Kollektivunterschriftsberechtigung; weitere Mitglieder sind Kurt Martin Bruggisser, von Wohlen (Aargau), in Florenz, und Silvio Martin Bruggisser, von Wohlen (Aargau), in London. Die beiden Letztgenannten führen die Unterschrift nicht. Die Kollektivprokura des Hans Isler wird bestätigt.

Wein, Spirituosen. — 7. September. Die Firma **Friedrich Rüfenacht,** in Frick (S. H. A. B. 1911, Seite 211), verzeigt infolge Abtretung des Gasthofes zum Adler als Natur des Geschäftes nur noch Wein- und Spirituosenhandlung.

Zimmerei, Schreinerei. — 7. September. Die von der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Suter & Co.,** Zimmerei und Schreinerei, in Kölliken (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1935, Seite 1892), an Adolf Suter, erteilte Prokura ist erloschen.

Gasthof, Viehhandel, Metzgerei. — 7. September. Die Firma **Isidor Bürgi-Basler,** Gasthaus zum Rebstock, in Frick (S. H. A. B. Nr. 291 vom 14. Dezember 1931, Seite 2667), verzeigt als weitere Geschäftszweige Viehhandel und Metzgerei.

7. September. Die Firma **Aktiengesellschaft Emil Giger, Zigarren- & Tabakfabrik,** in Gontenschwil (S. H. A. B. Nr. 217 vom 16. September 1936, Seite 2204), erteilt Kollektivprokura an Hugo Lüthy-Oesch, von Schöftland, in Reinach (Aargau). Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft. Das Verwaltungsratsmitglied Isabella Giger wohnt in Steckborn.

Buchdruckerei. — 7. September. Albert Röthlin, von Kerns, und Aloys Hotz, von Baar, beide in Zug, haben unter der Firma **A. Röthlin & Co.,** in Sins, Gemeinde Meienberg, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 22. März 1936 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Albert Röthlin. Kommanditär ist Aloys Hotz mit dem Betrage von Fr. 25,000. Letzterem ist Einzelprokura erteilt. Buchdruckerei, Verlag und Papeterie. In Sins.

Photoatelier. — 7. September. Die Firma **Alfred Murat,** Photoatelier mit Amateurgeschäft und Photohandlung, in Schöftland (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1935, Seite 169), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Schneiderei. — 7. September. Inhaber der Firma **H. Meier,** in Würenlingen, ist Hans Meier, von und in Würenlingen. Herren- und Damenmassschneiderei.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Société immobilière. — 1937. 6 septembre. La société anonyme **Joli-Cèdre S. A.,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 octobre 1935) a, dans son assemblée générale du 27 août 1937, pris acte de la démission de l'administrateur Henri Millioud, dont la signature est radiée, et a désigné, en son remplacement, comme administrateur: Georges Guillerey, de Porrentruy, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Métropole 3, chez Georges Guillerey.

Agglomérés en ciment. — 7 septembre. L'assemblée générale du 3 septembre 1937 de la société anonyme **Supra S. A.,** ayant son siège à Paudex (F. o. s. du c. du 11 juillet 1933) a accepté la démission de l'administrateur Jean Cornier, dont la signature est radiée. Reste seul administrateur Samuel-Alfred **Marendaz,** à Genève, lequel a individuellement la signature sociale.

Café. — 7 septembre. **La raison Fritz Reymond,** à Lausanne, café-restaurant (F. o. s. du c. du 12 septembre 1927) est radiée ensuite de remise de commerce.

7 septembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 31 août 1937, les actionnaires de la société **Compagnie foncière et mobilière,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 janvier 1937) ont procédé à une révision des statuts. Les faits intéressant les tiers sont les suivants: le capital social de 210,000 fr. est divisé en 2100 actions de 100 fr. chacune. Les actions sont nominatives jusqu'à leur libération intégrale. Les actions entièrement libérées sont au porteur. Les actions ont été libérées au moment de la constitution et sont libérées à ce jour de 90%. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. La même assemblée a pris acte de la démission des administrateurs François Drion du Chapois, Laurent d'Okolski et Jenny Mojonnier, dont les signatures sont radiées. Elle a désigné comme nouvel administrateur Henri Zahnd, de Guggisberg (Berne), à Lausanne. Les administrateurs déjà inscrits sont Georges Benoidt, président, et Eugène d'Okolski.

Bureau de Vevey

Cigarettes, cafés. — 18 août. La raison **Anna Sommichis,** à Vovey, fabrication de cigarettes et commerce de cafés (F. o. s. du c. des 22 novembre 1935, n° 274, page 2876; 7 juillet 1937, n° 155, page 1613), est radiée d'office ensuite de clôture de sa faillite.

7 septembre. Le chef de la maison **Comptoir d'horlogerie Juvet,** à Château-d'Oex, horlogerie, bijouterie, optique, orfèvrerie, appareils et accessoires pour la radiophonie, la musique, machines parlantes et branches annexes, inscrito au registre du commerce du Pays-d'Enhaut en date du 4 juillet 1905 (F. o. s. du c. des 6 juillet 1905, n° 282, page 1125; 14 juillet 1933, n° 162, page 1723), dont le titulaire est Charles-Emile, fils de Charles-Frédéric Juvet, de Buttes (Neuchâtel), fait inscrire que sa raison est actuellement **Charles-E. Juvet;** le siège d'affaires et le domicile du titulaire sont transférés à La Tour-de-Peilz; les locaux et bureau sont à la Grand'Rue 45.

8 septembre. La **Société Coopérative d'habitation, Montreux,** ayant son siège à Montreux, le Châtelard (F. o. s. du c. du 24 mars 1932, n° 70, page 720), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: Emile Bonzon, président (déjà inscrit); Paul Vouga, secrétaire (déjà inscrit); August Rochat, de l'Abbaye et du Lieu (Vaud), et de Cernier (Neuchâtel), domicilié au Châtelard, caissier; Emile Schnetzler (déjà inscrit); Aimé Dormond, d'Ollon, domicilié au Châtelard. La société est engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective de 2 membres du comité. Les signatures de Louis Chessex, caissier, et de David Byrde, membres démissionnaires, sont radiées.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Café. — 1937. 8 septembre. La maison **Pierre de Sépibus,** exploitation d'un café, à Sion (F. o. s. du c. du 2 mai 1936, n° 102, page 1076), est radiée par suite de cessation de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Cigares. — 1937. 6 septembre. La raison **Charles Grossenbacher,** à Neuchâtel, cigares (F. o. s. du c. du 7 juin 1920, n° 144, page 1068), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif ont été repris par «Henri Grossenbacher», à Neuchâtel.

Le chef de la maison **Henri Grossenbacher,** à Neuchâtel, est Henri Grossenbacher, de Colombier (Neuchâtel), domicilié à Neuchâtel. Cette maison a été fondée le 6 septembre 1937 et a repris l'actif et le passif de la raison «Charles Grossenbacher», radiée ce jour. Exploitation d'un magasin de cigares. Avenue du Premier Mars n° 6.

Genf — Genève — Ginevra

Produits et articles divers. — 1937. 7 septembre. La maison **Alexandre Blanc,** représentation et commerce de produits et d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 2 novembre 1933, page 2556), a transféré ses bureaux: Rue Henri Mussard 10.

7 septembre. La **Société Immobilière du Chemin Boissier N° 2,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 9 octobre 1933, page 2365), a accepté la démission de Gustave Jornot, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. A été élu seul administrateur, avec signature sociale individuelle, Samuel-Alfred Marendaz, de Mathod (Vaud), à Cologny. Adresse actuelle de la société: Chemin de la Queue d'Arve s/n. (bureaux de Samuel Marendaz, société anonyme).

7 septembre. **Société coopérative de compensation,** société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 décembre 1936, page 2924). Jules-Albert Mariot, de et à Genève, a été nommé directeur, avec signature sociale individuelle. Alfred Anspach, ancien directeur, est radié et ses pouvoirs éteints.

7 septembre. La **Laiterie du Grand-Lancy,** société coopérative ayant son siège au Grand-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 6 avril 1932, page 810), a, dans son assemblée générale du 4 février 1937, adopté de nouveaux statuts. Elle conserve la même dénomination et son siège au Grand-Lancy (Lancy). Elle a pour but la sauvegarde des intérêts professionnels de ses membres, la mise en valeur de leur production de lait par l'affiliation aux Laiteries réunies (centrale et agricole). La société ne poursuit pas un but lucratif. Les publications de la société, autres que celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Genève. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle ni solidaire à raison des engagements et des dettes de la société, qui sont uniquement garantis pas les biens de celle-ci. Le président est Eugène Tavernay et le secrétaire-caissier Gabriel Roch (tous deux inscrits), lesquels signent collectivement. Les pouvoirs individuels d'Eugène Tavernay, président, sont modifiés dans le sens ci-dessus.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 91225. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1937, 14 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für industrielle, medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, diätetische Nährmittel, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Parfümerien und kosmetische Mittel.

PERCORTEN

Nr. 91226. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1937, 14 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für industrielle, medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, diätetische Nährmittel, Pflaster, Verbandstoffe. Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel; Parfümerien und kosmetische Mittel.

PERCORTOL

Nº 91227. Date de dépôt: 20 juillet 1937, 4 h.
Fabriques Movado, 117—119, rue du Pare, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

MULTIPLAN

Nr. 91228. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1937, 20 Uhr.
E. Mettler-Müller A. G., Rorschach (Schweiz).
Fabrikmarke.

Baumwollgarne und Zwirne aller Art und in jeder Ausrüstung und Aufmachung.

Kosyk

Nr. 91229. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1937, 12 Uhr.
J. Keimer, Feinkostprodukte, Geranienstrasse 8, **Zürich 8** (Schweiz).
Handelsmarke.

Orangekonzentrat mit Zugabe von Zucker.

Nr. 91230. Hinterlegungsdatum: 6. August 1937, 18 Uhr.
Jakob Ramsauer, Stegenhof, **Anetswil-Wängi** (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunststeine und Erzeugnisse hievon, einschliesslich darauf bezügliche Geschäfts- und Reklamepapiere.

SIRAMO

Nr. 91231. Hinterlegungsdatum: 13. August 1937, 19 Uhr.
Tabak- & Cigarrenfabrik Aktiengesellschaft A. Eichenberger-Baur, Beinwil am See, Beinwil am See (Schweiz). — Fabrikmarke.

Tabakfabrikate jeder Art.

VETERAN

Nr. 91232. Hinterlegungsdatum: 13. August 1937, 19 Uhr.
Tabak- & Cigarrenfabrik Aktiengesellschaft A. Eichenberger-Baur, Beinwil am See, Beinwil am See (Schweiz). — Fabrikmarke.

Tabakfabrikate enthaltend Havanatabak.

HAVANA KISS

Nº 91233. Date de dépôt: 17 août 1937, 20 h.
Ernest Wegelin, chemin des Fleurettes 47, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Denrées coloniales, épices, thés, cafés et succédanés.

Nr. 91234. Hinterlegungsdatum: 18. August 1937, 17 Uhr.
J. Fritz Pfeiffer, Löwenstrasse 61, **Zürich 1** (Schweiz).
Handelsmarke.

Hängeregistraturmappe.

Glissfix

Nº 91235. Date de dépôt: 18 août 1937, 18½ h.
Kinetic Chemicals, Inc., 7 West 10th Street, **Wilmington** (Delaware, E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique.

Hydrocarbures fluorés, employés comme réfrigérants, comme agents moteurs et comme extincteurs de feu.

KINETIC

Nº 91236 Date de dépôt: 18 août 1937, 18½ h.
Kinetic Chemicals, Inc., 7 West 10th Street, **Wilmington** (Delaware, E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique.

Hydrocarbures fluorés, employés comme réfrigérants, comme agents moteurs et comme extincteurs de feu.

FREON

Nr. 91237. Hinterlegungsdatum: 21. August 1937, 4 Uhr.
Max William Lämmlin, Gerhaldenstrasse 34, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Flugmodell-Baukasten und Werkstoffe.

FLUMO

Nr. 91238. Hinterlegungsdatum: 13. August 1937, 20 Uhr.
Friedrich Pfisterer, Grünstrasse 1, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrikmarke.

Uhrgehäuse aus Gold.

EFFE

N° 91239. Date de dépôt: 19 août 1937, 20 h.
Manufacture de fourneaux de cuisine Le Cordon Bleu S. A., rue Haldimand 20, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° **40407** de Ed. Hubert, Lausanne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 août 1937.)

Appareils de chauffage au gaz, au charbon, ou à l'électricité, calorifères, potagers, réchauds, autocuiseurs, ustensiles de cuisine, garde-manger, glacières, etc.

CORDON BLEU

Nr. 91240. Hinterlegungsdatum: 23. August 1937, 17 Uhr.
Parfa Parfumerie und Kosmetik A.-G., Mythenstrasse 24, **Zürich 2** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfumerien und kosmetische Produkte.

19 ANS

N° 91241. Date de dépôt: 20 août 1937, 18¼ h.
Les Fils de Paul Schwarz-Etienne, succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie., 94, rue Léopold Robert, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

ALFA

Nr. 91242. Hinterlegungsdatum: 24. August 1937, 11¼ Uhr.
Raduner & Co. A.-G., Horn (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Veredelte Textilien jeglicher Art.

PERFECIT MARKE SEESTERN

Nr. 91243. Hinterlegungsdatum: 24. August 1937, 18 Uhr.
Strub & Co., Löwenstrasse 17, **Zürich 1** (Schweiz).
Handelsmarke.

Gewebe aller Art.

Sunland.

Nr. 91244. Hinterlegungsdatum: 24. August 1937, 18 Uhr.
Strub & Co., Löwenstrasse 17, **Zürich 1** (Schweiz).
Handelsmarke.

Gewebe aller Art.

Sunita

Nr. 91245. Hinterlegungsdatum: 24. August 1937, 20 Uhr.
Tonwerk Lausen A. G., Lausen (Baselland, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Keramische Erzeugnisse, als: feuerfeste Steine und Platten, säurefeste Steine und Platten, Steinzeug-Bodenplatten und verwandte Erzeugnisse.

ATG

Nr. 91246. Hinterlegungsdatum: 24. August 1937, 19 Uhr.
Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft (Société pour le Commerce de Café Kaiser, Société anonyme) (Società per il Commercio dei Caffè Kaiser Società anonima), Güterstrasse 311, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schokoladen jeder Art und Zusammensetzung und in beliebiger Form und Verarbeitung, Konfiseriewaren, Konfekt.

Arachida

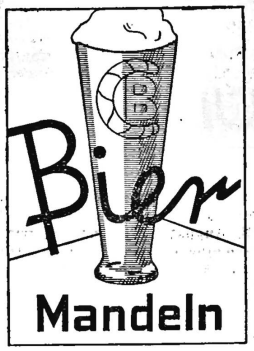
Nr. 91247. Hinterlegungsdatum: 24. August 1937, 18½ Uhr.
Grieder & Cie., Paradeplatz, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kopfbedeckungen.

Lufti

Nr. 91248. Hinterlegungsdatum: 26. August 1937, 20 Uhr.
Walter Bertschi, Sohn, Marktgasse 7, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Bier-Gebäck in Mandelform.



W. Bertschi, Sohn
Marktgasse 7, Telephon 42.626
Zürich

Nr. 91249. Hinterlegungsdatum: 29. August 1937, 4 Uhr.
Hans Stahlberger, Gummierwerk Abtwil, Sonnenhofstrasse, **Abtwil** (St. Gallen, Schweiz). — Fabrikmarke.

Gummierte Papiere für Etiquetten-Flach- und Tiefdruck.

Marke Guma

Nr. 91250. Hinterlegungsdatum: 27. August 1937, 18 Uhr.
Adolf Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, Tecknau (Baselland, Schweiz).
Fabrikmarke.

Uhren.

TECTOM

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 52904, 65433, 65434, 78559, 81761, 81762, 82986, 84548, 84549. — E. Müry & Cie, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **E. Müry & Cie Aktiengesellschaft,** Sternengasse 15, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 3. September 1937.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Aufhebung des Verbots des Handels mit Reichsmarknoten

(Vom 10. September 1937.)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

Art. 1.

Die Verfügung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements vom 13. Juli 1935 betreffend Verbot des Handels mit Reichsmarknoten wird aufgehoben.

Art. 2.

Diese Verfügung tritt am 10. September 1937 in Kraft. 211. 10. 9. 37.

Ordonnance du département fédéral de l'économie publique rapportant l'interdiction du commerce des billets de banque allemands (Reichsmarks)

(Du 10 septembre 1937.)

Le département fédéral de l'économie publique arrête:

Article premier.

L'ordonnance du département fédéral de l'économie publique du 13 juillet 1935 interdisant le commerce des billets de banque allemands (Reichsmarks), est abrogée.

Art. 2.

La présente ordonnance entre en vigueur le 10 septembre 1937.
211. 10. 9. 37.

France — Modification de la tarification douanière de certains produits [1])

Le Journal Officiel du 4 septembre a publié le rectificatif ci-après au Journal Officiel du 11 août:

No. 607 quater B, au lieu de: «79 fr. (tarif maximum) 19 fr. 70 (tarif minimum)», lire: «40 fr. (tarif maximum) et 10 fr. (tarif minimum)».

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce nº 192 du 19 août 1937.
211. 10. 9. 37.

Haiti — Herkunftsbezeichnung

Im Nachgang zu unsern frühern Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 155 vom 6. Juli 1935, Nr. 244 vom 18. Oktober 1935 und Nr. 178 vom 3. August 1937), machen wir ausdrücklich darauf aufmerksam, dass bei Sendungen mit Bestimmung Haiti in den Begleitpapieren stets die Herkunft der Waren angegeben werden muss. Dies gilt nicht nur für die aus der Schweiz stammenden Waren, sondern auch für diejenigen, welche aus dem Auslande eingeführt und durch die Verzollung in der Schweiz naturalisiert worden sind oder im gebrochenen Transitverkehr oder sonstwie via Schweiz nach Haiti bestimmt sind, sofern von der Zollbegünstigung, welche gewisse Länder geniessen, Gebrauch gemacht werden will. 211. 10. 9. 37.

Iran — Droits de douane

Le Bulletin des douanes de l'Iran qui paraît mensuellement, a publié récemment des décisions concernant la tarification douanière qui sont susceptiles d'intéresser les exportateurs suisses.

Ces décisions portent notamment sur les marchandises suivantes:

I. Les articles et accessoires électriques de toute espèce sauf en faïence, rentrent sous la rubrique nº 970 bis du tarif.

II. Les articles et accessoires électriques en faïence seulement rentrent sous nº 757 du tarif.

III. L'on entend par machines industrielles faisant l'objet de l'article I de la Loi d'exemption des machines industrielles et agricoles approuvée en Dalve 1303 les machines importées exclusivement pour installation ou développement des usines industrielles telles que fabriques pour filature, sucres. ciments, papiers, tissus, etc. Les moteurs importés et servant exclusivement suivant les documents authentiques, comme force motrice des dites fabriques peuvent être exempts des droits douaniers, mais ceux destinés à l'usage d'éclairage, de chauffage, de ventilation ainsi que d'autres besoins domestiques, etc. ... , sont passibles des droits d'entrée en se conformant aux rubriques nº 947/950.

IV. Les lampes électriques pour réclame, de toute espèce, tombent sous l'application du nº 943 du tarif et paient 33 rials par kilo à l'entrée.

V. Les livres avec reliures en carton, même ceux dont les bouts sont renforcés avec tissus ou toile cirée, tombent sous l'application du nº 713 du tarif et sont exempts à l'entrée.

VI. Le «Haut Parleur» quand il est importé séparément est considéré comme pièce détachée de radio imposable à rials 60 le kilo par application du nº 965 du tarif, mais, quand il est importé en même temps que l'appareil de radio concert auquel il appartient, il tombe sous l'application des nºs 962 et 963 du tarif selon qu'il soit simple ou en meuble.

VII. Les spécialités pharmaceutiques avec formule tombant sous l'application du nº 1258 du tarif sont celles qui portent sur leurs étuis ou emballages les noms et quantités des produits pharmaceutiques entrant dans leur composition.

Il en est de même pour les spécialités dont leur nom chimique est également marqué sur leur emballage subsidiairement à leur formule de composition; elles tombent également sous l'application du nº 1258 du tarif.

Il importe beaucoup de ne pas confondre le nom chimique d'une spécialité avec celui qui lui est donné généralement dans le commerce comme par exemple le «Néo Salvarson», qui est un nom commercial tandis que M-diamino, p-diaxyarseno benzol methylen sulfoxylsaures-natrium est le nom chimique de cette spécialité.

Toute autre spécialité ne réalisant pas les conditions mentionnées ci-dessus est considérée comme spécialité sans formule et tombe sous l'application du nº 1259 du tarif à 30% ad valorem à l'entrée.

Les précédentes instructions concernant la distinction des spécialités pharmaceutiques sont abrogées à partir de la date de la présente instruction.

VIII. Les tubes en acier servant de couvertures aux fils électriques tombent sous l'application du nº 970 bis du tarif à 20% ad valorem à l'entrée.

Le nº 838 du tarif s'applique aux tuyaux et raccords destinés pour l'usage des conduites d'eau ou de gaz.

IX. Les couvercles pour horloges tombent sous l'application du nº 988 du tarif à 30 rials le kilo à l'entrée.

X. Les couvertures en soie artificielle tombent sous l'application du nº 592 du tarif imposable en matière de douane à raison de 25% ad valorem et en matière de taxe de route à raison de 52 rials les 3 kilo bruts.

Elles sont interdites à l'importation conformément au contingentement 1315/1316.

Les chapeaux pour hommes et dames fabriqués de soie naturelle et artificielle pour été ou autres saisons tombent sous l'application du nº 540 du tarif imposables à raison de 90 rials le kilo en matière de douane.

Ceux fabriqués de crin et de paille tombent sous l'application du nº 41 du tarif à raison de 45 rials le kilo en matière de douane.

Les autres chapeaux d'été de n'importe quelle qualité et sorte doivent payer les droits de douane à raison de 60 rials le kilo.

Par chapeaux de paille repris au nº 11 de la présente circulaire il faut entendre les chapeaux fabriqués réellement de paille; ceux confectionnés avec du papier ou autres fibres végétales et ayant l'aspect des chapeaux de paille ne sont pas considérés comme chapeaux de paille. Ils doivent être compris parmi les chapeaux faisant l'objet du paragraphe 3 de la présente circulaire.

XII. Les chaînettes fines en cuivre jaune pour montres, médailles, lunettes, etc., tombent sous l'application du nº 913 du tarif imposables à raison de 75 rials le kilo brut.

XIII. Les bracelets en cuir, métal, etc., attachés ou cousus aux montres, doivent payer les droits de douane conformément au tarif prévu pour ces objets indépendamment des droits de douane fixés pour les montres. La présente circulaire est applicable à partir du jour de son émission.

XIV. Les pendules et sonneries pour réveils importées au même nombre que les mouvements montés et faisant partie de ces derniers sont comprises parmi les mouvements, même si elles sont emballées séparément.

XV. Les chaînettes fines en cuivre jaune pour médailles et autres tombent sous le nº 913 du tarif à raison de 75 rials le kilo brut.
211. 10. 9. 37.

Portugal — Droits de douane.

Par décret nº 28,004 du 2 septembre 1937, publié en date du même jour, le droit du numéro 405 du tarif d'importation a été modifié comme il suit.

	Tarif Maximum Esc. or nouveau	Tarif Maximum Esc. or ancien	Tarif Minimum nouveau	Tarif Minimum ancien
Art. 405 Châles et mouchoirs (de laine)	9 $ 00	(7 $ 20)	4 $ 50	(3 $ 60)

211. 10. 9. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 10. September an — Cours de réduction dès le 10 septembre

Belgien Fr. 73. 60; Dänemark Fr. 96. 60; Deutschland Fr. 175. 20; für Fr. 1000 und mehr Fr. 175. 15; Frankreich Fr. 16. 25; Italien Fr. 23. 20; Japan Fr. 127. —; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 40; Marokko Fr. 16. 25; Niederlande Fr. 240. 30; Oesterreich Fr. 82. 25; Schweden Fr. 111. 50; Tschechoslowakei Fr. 15. 25; Tunesien Fr. 16. 25; Ungarn Fr. 85. 86; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 65.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Täglicher **Eilsammeldienst**
Schaffhausen-Chiasso **Danzas & Co. Schaffhausen** Telefone 1285 1286

büfa

Bürofach-Ausstellung

TONHALLE ZÜRICH

vom 10.-13. September 1937. Geöffnet:
Freitag von 9 - 19 Uhr, Samstag v. 9 - 20 Uhr
Sonntag v. 10.30 - 17 Uhr, Montag v. 9 - 19 Uhr
Eintritt Fr. 1.10 (inkl. 10 Cts. Billett-Steuer)

Eine übersichtliche Schau neuester Büromaschinen und Organisations-Mittel

Auskunftsbüro in der Ausstellung Telephon 34.400 **LOTTERIE** Preise für Fr. 8000.-

Büfa 1937

Die Aufmerksamkeit der Büfa-Ausstellung wird sich in erhöhtem Masse darauf richten, dem Publikum an den Ständen durch genügend anwesende fachkundige Vertreter alle wünschbaren Erklärungen in eingehender und anschaulicher Form zu übermitteln. Die Büfa darf darum mehr als eine blosse Schau genannt werden. Neben der Fülle guter Anregungen gibt sie eine einzigartige Gelegenheit, die vielfältigen Verwendungszwecke der ausgestellten Maschinen, Apparate und Möbel kennen zu lernen.

Stand 47: Rud. Fürrer Söhne A.-G., Zürich

Die Firma, die im April 1937 ihr 50-jähriges Geschäftsjubiläum beging, zeigt dieses Jahr in 3 Gruppen Büromöbel und Arbeitseinrichtungen in höchster Vollendung. Sowohl in Holz, als auch in Stahl wurden neue, den heutigen Anforderungen entsprechende Modelle geschaffen, die in allen Situationen ein rasches und leichtes Arbeiten gestatten. Trotz besseren Einrichtungen der Möbel sind die Preise durchwegs nieder. Fachmännische Beratung am Stande.

Gruppe A. Holzmöbel mit durchdachten Einteilungen für das allgemeine Büro. Elegantes Jubiläumspult zu Fr. 150.—. PROVARIA-Wechselschrank mit der universellen Einteilung.

Gruppe B. ERGA-Stahlmöbel, die anerkannt vollkommene Konstruktion. Neue Modelle mit DUROFIX-Registraturen. STANDARD-Sichtkartei und -Sichtregister.

Gruppe C. Holzmöbel für Privatbüro und Sitzungszimmer, Bücherschränke. Neue Modelle.

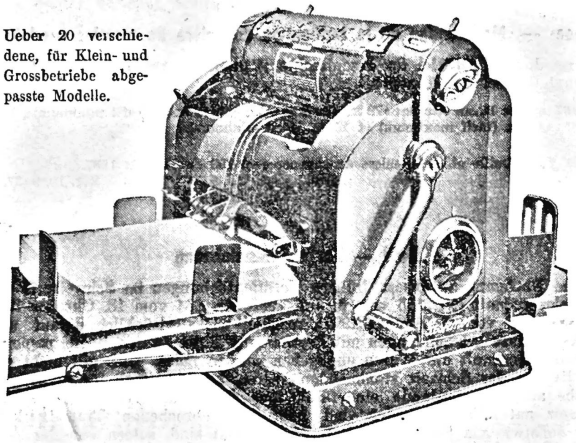
Rud. Fürrer Söhne A.-G., Münsterhof 13, Zürich, Tel. 34.680

Gestetner-Vervielfältiger

die weltverbreitetste Eigen-Druckerei der Welt!

Druckt rasch und schön Bilder, Zeichnungen, Formulare und Briefe in allen Farben und Auflagen. Alle Formate bis 43 × 66 cm

Ueber 20 verschiedene, für Klein- und Grossbetriebe abgepasste Modelle.



Illustrierte Broschüre H 16 oder Vorführung kostenlos

Pfister-Leuthold A.-G., Zürich, Löwenstr. 30, Tel. 57.660

WARUM nicht *MODERN* rechnen?

Mit der neuen DIRECT II verlieren Sie keine Zeit für unproduktive Rechenarbeiten. Die Maschine addiert mit oder ohne Sichtkontrolle, subtrahiert, saldiert und multipliziert, fehlerlos, rasch und ohne Anstrengung.

DIRECT-III

Die grosse Rechenmaschine zum kleinen Preis.

Sie kostet nur **Fr. 345.-**

THEO MUGGLI

GESSNERALLEE 50 / ZÜRICH / TELEPHON 36.756
Zur unverb. Vorführung u. Prospektzusendung jederzeit gerne bereit

ALLEN WALES

Stand 14

zeigt Ihnen die erprobte

Allen-Wales

Pult-Additions-Maschine

eine

Spitzenleistung

der Additionsmaschinentechnik

Frick, Bosshardt & Co., Zürich 1

vorm. Alex. Schnurrenberger & Co. Gerbergasse 9

Stand 7: Ernst Jost, Zürich

Die Firma zeigt an ihrem grossen Stand:

PRECISA die schweizerische Addier- und Saldiermaschine.

ORMIG das Umdruckverfahren für Vervielfältigungen und gesamte Geschäfts- und Betriebsorganisation.

RENADRESS das Adressier-System mit grosser Leistung und billigem Anschaffungs- und Unterhaltspreis.

METAL-Addier- und Rechenmaschinen.

EGRY-Kontrollsystem für Liefer- und Kreditwesen.

EGRY-Speed-Feed-Apparat zur Bearbeitung von Endlosformularen auf jeder Standard-Schreibmaschine.

BRUNSVIGA die bekannten leistungsfähigen Kalkulationsmaschinen.

Ernst Jost, Moderne Büromaschinen,
Sihlstrasse 1, Zürich, Telephon 72.362

Stand 61: PATRIA-Portables

Im Verlaufe von nur zwei Jahren haben sich die PATRIA-Portables gegenüber den seit mehreren Jahrzehnten bestehenden Weltmarken amerikanischer und deutscher Herkunft bestens eingeführt. Die Schutzmarke «PATRIA» ist bereits ein Qualitätsbegriff geworden.

Die PATRIA-Portable ist die kleinste und billigste Qualitätsmaschine, mit normaler Walzendicke und Walzengrösse, normaler Tastatur (88 Schriftzeichen) und kompletter Ausstattung.

Dadurch, dass die Herstellerin der PATRIA, die

A.-G. für Schreibmaschinen-Fabrikation, Pieterlen

sich auf dieses eine Modell konzentriert, kann die PATRIA zum günstigen Detailpreis von Fr. 245.— verkauft werden.

Die PATRIA wird zu diesem Preis komplett im eleganten verschliessbaren Köfferchen geliefert. An Stelle des Köfferchens kann auch die staubdichte Reissverschlusshülle gewählt werden, falls die PATRIA in der Aktentasche mitgenommen werden soll.

A. G. für Schreibmaschinen-Fabrikation,
Bahnhofstrasse 26, Zürich, Telephon 59.553

---

jetzt ist sie noch besser!

Führend in:
Schreibgeschwindigkeit,
bequemer Handhabung.
Leistung.
Lebensdauer.
Preiswürdigkeit.

Alle diese Eigenschaften kennzeichnen die ROYAL als die führende Weltmarke

Unverbindliche Vorschläge für Umtausch von älteren Maschinen und Probe durch:

ROBERT GUBLER, ZÜRICH
Bahnhofstrasse 93 — Telephon 58.190

Büfa Stand 62, Pavillon

ASPALIM Société anonyme

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

au **siège social à Lausanne,** rue Haldimand 17, le **25 septembre 1937,** à 11 heures ¼.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et examen des comptes pour l'exercice 1936/37.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4. Décision concernant le résultat de l'exercice.
5. Nomination d'un administrateur. 2361
6. Election du commissaire vérificateur.
7. Divers.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport du commissaire-vérificateur ainsi que les propositions du conseil d'administration concernant le résultat de l'exercice sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège social, moyennant justification de leur qualité d'actionnaire.

Lausanne, le 6 septembre 1937.

Le Conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer régional Porrentruy-Bonfol

Les porteurs d'obligations de

l'Emprunt hypothécaire de 1901 de fr. 330,000.—

sont informés que les numéros suivants sont sortis aux tirages du 10 juillet 1935 respectivement du 29 juillet 1936 et 29 juillet 1937.

Tirage du 10 juillet 1935

46	70	104	116	120	132	138	146	152	158	162	175	192	205
209	221	256	270	278	331	366	372	404	410	438	467	490	502
509	521	565	568	594	606	610	629						

Tirage du 29 juillet 1936

1	13	14	27	29	47	55	85	90	118	124	126	141	153
160	201	203	204	215	223	230	232	250	316	334	342	344	352
359	384	402	403	451	454	488	535	539	547	554	560	571	595
635	660												

Tirage du 29 juillet 1937

10	22	38	39	67	77	89	93	100	145	169	177	245	259
264	271	277	291	298	302	309	314	324	350	374	378	386	394
406	415	445	452	455	476	479	503	504	523	528	532	545	614
623	658												

Suivant l'accord extra-judiciaire intervenu avec tous les porteurs sur les propositions de la Compagnie, du 10 septembre 1934, le remboursement de ces titres est prorogé au 1er janvier 1940, l'intérêt restant variable et cumulatif jusqu'à la même date, maximum 4 ½ %.

Porrentruy, le 29 juillet 1937. Le président du Conseil d'administration:
2377 Jos. Choquard.

Hotel Monopol & Metropole A.-G. Luzern

I. Publikation

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 9. September 1937 hat behufs Sanierung der Finanzlage unseres Unternehmens, gestützt auf einen von der Schweiz. Hotel-Treuhand-Gesellschaft vorgelegten Revisionsbericht, einstimmig die Abschreibung des gesamten bisherigen Prioritäts- und Stammaktienkapitals von Fr. 600,000, sowie die Ausgabe eines neuen Aktienkapitals von Fr. 350,000, beschlossen.

Im Sinne von Art. 733 O. R. bringen wir hiermit diesen Beschluss zur Kenntnis mit dem Hinweis an allfällige Gläubiger unserer Gesellschaft, dass Forderungen zur Befriedigung oder Sicherstellung innert zwei Monaten, von der dritten Publikation hinweg gerechnet, bei unserem Gesellschaftssitz in Luzern angemeldet werden können. 2381

Luzern, den 10. September 1937.

Der Verwaltungsrat.

LONZA

Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken

Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 18. September 1937, vormittags 11 Uhr, im kleinen Konzertsaal des Stadtkasinos in Basel.

Tages-Ordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz. 2332
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Herabsetzung des Grundkapitals und die Ausgabe von Genussscheinen.
6. Aenderung der Statuten.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 6. September bis spätestens den 11. September bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 72,
beim Schweizerischen Bankverein,
bei den Herren Ehinger & Co.,
in Bern: bei der Berner Handelsbank,
in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Revisoren, sowie der Entwurf des Verwaltungsrates über die Abänderung der Statuten stehen bei den obigen Stellen vom 6. September an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 3. September 1937.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Zurich BALE Genève

Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3

1376

Les titulaires du brevet suisse ci-après désirent entrer en relation avec des industriels suisses en vue de la mise en œuvre de leur invention: 2378

N° 176978 du 3 juillet 1934

Selbsttätiges Gewehr

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des Brevets **A. Bugnion,** 20, rue de la Cité, **Genève,** qui les transmettra à qui de droit.

Infolge Demission des bisherigen Inhabers ist **die Stelle des**

DIREKTORS

der Appenzell A.-Rh. Kantonalbank

in Herisau neu zu besetzen.

Bewerber, welche sowohl im Hypothekar- als auch im Handelsbankwesen gründlich bewandert und mit ostschweizerischen Verhältnissen vertraut sein müssen, wollen ihre Bewerbung, mit Lebensbeschreibung, Zeugnissen und Referenzen versehen, bis zum **25. September 1937** an den Präsidenten der Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herrn Ständerat **W. Ackermann, Herisau,** schriftlich einreichen. Ueber den Pflichtenkreis wird durch die Direktion Aufschluss erteilt. Antritt nach Uebereinkunft. 2373

Herisau, den 8. September 1937.

Die Bankverwaltung.

SEVA 5

kurz vor Ziehung. Serien-Beteiligung von **Fr. 6.—** an einer Serie, bis **Fr. 262.—** an 75 Serien. ¼ L. **Fr. 2.70,** ½ L. **Fr. 5.40,** 1/1 L. **Fr. 10.-**

Verlangen Sie Gratisprospekte bei **P. Dill,** Marktgasse 18, **Bern,** Telephon 34.306, Postscheck III/2723.

Auskünfte?
Dann zu Fr. 1.— in der ganzen Schweiz im Abonn. Prospekte kostenlos. Gläubigerschutzverband Bürgerhaus Bern.

Kommerzielle Anzeigen
haben den besten Erfolg im
Schweiz. Handelsamtsblatt

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar betreffend den Nachlass des verstorbenen

Anton Butti

geb. 1872, Maurermeister, wohnhaft gewesen an der Schaffhauserstrasse Nr. 555, von und in **Zürich 11 - Seebach,** liegt gemäss Art. 584 ZGB. bis zum **10. Oktober 1937** bei der unterzeichneten Amtsstelle den Beteiligten zur Einsicht auf.

Zürich 11, den 7. September 1937.

Notariat Schwamendingen-Zürich:
2360 **Graf,** Notar.

Papierfabrik Biberist

Gemäss §§ 12 bis 20 der Statuten werden die Aktionäre unserer Gesellschaft hiermit zur Teilnahme an der

72. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 25. September 1937, 11.30 Uhr, im Hotel zur Krone in Solothurn, höflich eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung der Verwaltung. 2362
4. Verfügung über den Reingewinn.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren für den nächsten Jahresabschluss.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust auf 30. Juni 1937 samt dem Bericht der Herren Rechnungsrevisoren sowie Geschäftsbericht und Antrag der Verwaltung über die Verwendung des Reingewinns sind vom 15. bis 24. September 1937 im Bureau in Biberist zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Biberist, den 10. September 1937.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Dr. Max Studer.**

Ferien und Erholung bietet Ihnen das 909

Hotel Kurhaus Viktoria-Baumgarten • Thun

Ruhiges komfortables Familienhotel. Grosse Parkanlagen. Pension von Fr. 9.— an, angegliedert Bade- und Massage-Institut. - Spezialabteilung für Diätkuren (Rohkost, Salzlosediät, Entfettungs- und Mastkuren). Diät für Zucker-, Nieren- und Herzkranke etc. **Kurarzt: Dr. med. M. Olloz,** Spezialarzt für **innere Krankheiten.**
Direktion: **E. Burkhalter.**

Schweizer-Annoncen A.-G.

Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 22. September 1937, 15 Uhr am Sitz der Gesellschaft, Basel, Aeschenvorstadt 4

TRAKTANDEN:

1. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 200,000 auf Fr. 100,000 und gleichzeitige Wiedererhöhung auf Fr. 300,000.
2. Feststellung der Zeichnung des neuemittierten Aktienkapitals.
3. Feststellung der Liberierung des neuemittierten Aktienkapitals.
4. Beschlussfassung über die Zusammenlegung von Aktien.
5. Beschlussfassung über die Umwandlung sämtlicher Inhaberaktien in Namensaktien.
6. Statutenrevision. 2382
7. Allfälliges.

Die Anträge auf Abänderung der Statuten sind zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei den Zweigniederlassungen während 10 Tagen vor der Generalversammlung aufgelegt. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis und mit 20. September 1937 gegen Aktienausweis bezogen werden.

Basel, den 9. September 1937.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne